

*D

*m

664 Daz lobten si **al** gelîche.
 die herzoginne rîche
 si vrâgten, ob daz her wære ir.
diu sprach: "ir sult gelouben mir,
 5 ich erkenne dâ **weder** schilt noch man.
 der mir **ê schaden hât** getân,
 der ist lihte in mîn lant geriten
 unt hât vor Logroys gestriten.
 ich wæne, die vant er doch ze wer.
 10 si heten strît wol disem her
 an **zingeln** unt an barbigân.
 hât dâ rîterschaft getân
 der zornige kûnec Gramoflanz,
 sô suochter gelt vür sînen kranz;
 15 oder swer si sint, **die** muosen sper
 ûf geriht sehen durch **tjoste** ger."
 Ir munt **in louc dâ** wê nec an.
 Artus schaden vil gewan,
 ê daz er kœme vür Logroys.
 20 des wart etslîch Bertenoys
 ze rehter tjost ab Gewalt.
 Artuses her **ouch** wider galt
 market, den man in dâ bôt.
 si kômens ze bêder sît in nôt.
 25 Man sach die **strîtmüeden** komen,
von den sô dicke ist vernomen,
 daz si ir kotzen gerne werten;
 si wâren gegen strîte die herten.
 Beidenthalp ez mit schaden stêt.
 30 Garel unt Gaherjet

D

1 Initiale D 17 Majuskel D 25 Majuskel D 29 Initiale D

11 barbigân] Barbegan D 22 Artuses] Artvs D 30 Gaherjet] Gaheriet D

daz lobtens **al**gelîche.
 die herzogîn rîche
 si vrâgten, ob daz her wær ir.
si sprach: "ir solt gelouben mir,
 5 ich erkenne dâ schilt noch man.
 der mir **ie hât schaden** getân,
 der ist liht in mîn lant geriten
 und het vor Logroys gestriten.
 ich wæne, die vant er doch zuo wer.
 10 si heten strît wol disem her
 an **zingeln** und an barbigân.
 het dâ ritterschaft getân
 der zornige kûnec Gramolanz,
 sô suochter gelt vür sînen kranz;
 15 oder wer si sint, **si** muosen sper
 ûf gerihtet sehen durch **juste** ger."
 ir munt **in ꝥlancꝥdâ** wênic an.
 Artus schaden vil gewan,
 ê daz er kæme vür Logrois.
 20 des wart etlîch Britunois
 zuo rehter juste ab Gewalt.
 Artuses her **ouch** wider galt
 market, den man in dâ bôt.
 si kômen zuo beider sît *in* nôt.
 25 man sach die **strîtmüede** komen,
von den sô dicke ist vernomen,
 daz si ir ꝥküssenꝥgerne werten;
 si wâren gegen strîte die herten.
 beidenthalp ez mit schaden stêt.
 30 Garel und Gaheriet

m n o Fr69

1 lobtens] [b]: lobtte us m lobtens sú n lopte us o · algelîche] alle glich n o (Fr69) 5 dâ] do m n o ::: Fr69 6 ie] ê Fr69 7 liht] liecht o [lic*]: lichhe Fr69 8 Logrois] ::: Fr69 9 wæne die vant] fant die zwene n 11 barbigân] barbigon m 12 het] Hette n · dâ] do m n o 13 zornige] zoznige o · Gramolanz] gramolancz m o gramolantz n 15 si muosen] sý mussen m (n) misse o 16 gerihtet] richtent o 17 dâ] do m n o 18 vil] wil o · gewan] gawan m 20 wart] wert m · Britunois] brittunis m britunois n breitomis o 22 Artuses] Artus m n o 23 market] murket m · dâ] do m n o 24 kômen] koment m n (o) · in] ir m 28 die herten] geherten n 30 Garel] Garolt m n Galrot o · Gaheriet] Gahieret m gahierietat n gahieriet o

*G

Daz lobten si **algeliche**.
die herzoginne rîche
si vrâgten, obe daz her wære ir.
si sprach: "ir sult glouben mir,
5 ich erkenne **dâ weder** schilt noch *man*.
der mir **ê schaden hât** getân,
derst lihte in mîn lant geriten
unde hât vor Logroys gestriten.
ich wæne, die vant er doch ze wer.
10 si heten strît wol disem her
ane **zingel** unde ane barbigân.
hât **dâ** rîterschaft getân
der zornige künic Gramoflanz,
sô suochte er gelt vür sînen kranz;
15 oder swer si sint, **si** muosen sper
ûf gerihtiu sehen durch **strîtes** ger."
ir munt **in louc dâ** wênic an.
Artus schaden vil gewan,
ê daz er kœme vür Logroys.
20 des wart etslîch Britanoys
ze rehter tjust abe gevalt.
Artuses her **in** wider galt
market, den man in **dâ** bôt.
si kômen ze bêder sîte in nôt.
25 man sach die **strîtmüeden** komen,
dâ von vil dicke ist vernomen,
daz si ir kotzen gerne werten;
si wâren gein strîte die herten.
bêdenthalt ez mit schaden stêt.
30 Garel unde Gaharet

G I L M Z Fr45

1 *Initiale* G L Z **5** *Initiale* I **25** *Initiale* I

1 lobten] geloptan I · algeliche] alle gliche L (M) (Z) **2** die] diu I **3** vrâgten] fragte I · daz] isz M **4** si] Die L (M) **5** ich] Jr Z · erkenne] erchende I en erkenne M enkenne Z · weder] *om.* L M · man] sper G **6** schaden] scheiden M **8** vor] von M (Z) · Logroys] logroÿs G logrois M (Z) **10** wol] wol zu I *om.* M **11** zingel] cingeln L (Z) **13** zornige] zcorniger M · Gramoflanz] gramorflanz M gramoflantz Z **14** suochte] sucht I (L) (M) (Z) **15** swer] wer L M · si muosen] die mussten I (M) sÿ mysen L die muste Z **16** gerihtiu] gerihet I · strîtes] Tiostes I tiost L (M) (Z) **17** in] [ir]: in L · dâ wênic] wenc dar I **19** Logroys] logroÿs G Fr45 Logroÿs L Logrois M Z **20** etslîch] ieslich Fr45 · Britanoys] britanoÿs G pritanoys I Brittanoyis L britaneis M britunois Z brittenoÿs Fr45 **22** Artuses] Artus G Z Fr45 Alture M · her] he M · in] hin I Z **23** dâ] do L **25** strîtmüeden] stritenden mude I **27** si] *om.* Fr45 **28** strîte] strite ÿe L **30** Garel] Karel L · Gaharet] Gaheret L (M) gaheiret Z

*T

daz lobten si **alle** gliche.
die herzogîn rîche
si vrâgten, ob daz her wære ir.
diu sprach: "ir solt glouben mir,
5 ich erkenne **dâ weder** schilt noch man.
der mir **ê schaden hât** getân,
der ist liht in mîn lant geriten
und hât vor Logrois gestriten.
ich wæne, die vant er doch zuo wer.
10 si heten strît wol disem her
ane **zingeln** und ane barbigân.
hât **dâ** ritterschaft getân
der zornige künic Gramoflanz,
sô suocht er gelt vür sînen kranz;
15 oder wer si sint, **die** muosen sper
ûf gerihtiu sehen durch **tjust** ger."
ir munt **dô louc** in wênic an.
Artus schaden vil gewan,
ê daz er kœm vür Logrois.
20 des wart etslîch Britunois
zuo rehter tjust abe gevalt.
Artuses her **in** wider galt
market, den man in **dâ** bôt.
si kômen zuo bêder sîten in nôt.
25 man sach die **strîte müede** komen,
dâ von vil dicke ist vernomen,
daz *si* ir kotzen gern werten;
si wâren gên strîte die herten.
bêdenthalt ez mit schaden stêt.
30 Garel und Gaheriet

Q R W V

3 *Initiale* W

1 daz] Des W · si alle gliche] s:::le >geliche< V **3** vrâgten] [vraget*]: vrageten V · ir] in Q **4** diu] Sy W **5** dâ] do Q W V · weder] werder Q · man] deheinen man R [*]: man V **6** der] Des Q · ê] ye R · hât] hab R **8** Logrois] logroÿs Q V logris R lugrois W **9** Ich mein er vand sy doch zu wer W **11** zingeln] zigel R · und ane] vnd R vnd [an*]: ane V **12** dâ] do Q W V die R **13** Gramoflanz] gramoflantz Q W Gramoflancz R gramaflanz V **14** sô] Da R Do W · kranz] krentz Q **15** wer] wier R swer V · si] die R · die] sÿ V · muosen] mussent brechen manig R müssen W (V) **16** gerihtiu] gerichte R · durch] nach W · ger] voller ger R **17** dô louc in] in log da R in loug do W log in do V **18** schaden] schadens W · gewan] gawan Q **19** kœm] kam W · Logrois] logroÿs Q logris R logroÿs V **20** Britunois] brittonois Q Britenis R britois W [britt*n*]: brittvnoÿs V **22** Artuses] Artus Q R W · her] hett Q har R · in] [*]: och V **23** dâ] do Q R W V · bôt] bat Q **24** sîten] sit R V **25** strîte müede] stritmuden R (W) (V) **26** [*]: Von den so dicke ist vil vernomen V **27** si] *om.* Q **28** Sÿ warent gegen [*]: strite die herten V **29** bêdenthalt] bedenthalt Q **30** Garel] Karel R V Kaheb W · Gaheriet] gaheret Q kacheret R kaheriet W V